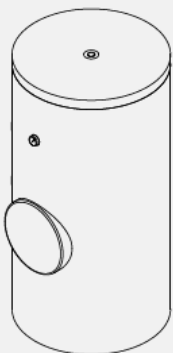
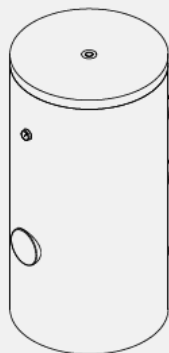


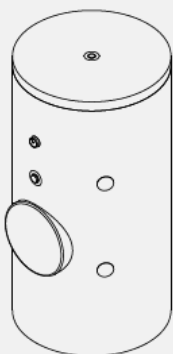
CDZ



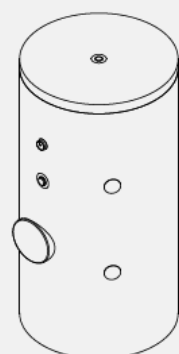
CDZ-F



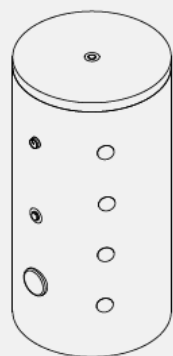
CD1



CD1-F



CD2-F



**INSTRUCȚIUNI
DE INSTALARE
ȘI UTILIZARE**

CUPRINS

Vedere generală

Recomandări	2
Standarde generale de siguranță	3
Standarde de siguranță tipice produsului	4
Instrucțiuni de transport, depozitare și reciclare	5
Declarația de conformitate	5

Descrierea aparatului

Descrierea aparatului	6
Specificațiile aparatului	6

Instalarea

Instalarea aparatului	7
Instalarea mantalei	7
Conectarea hidraulică	8
Siguranța hidraulică	8

Pregătirea

Pornirea	9
Îngrijirea și întreținerea	9
Golirea	9
Curățarea	9
Accesorii	9
Limitele garanției	10

Anexa A

Vedere de ansamblu	11
Conexiuni	11
Dimensiuni	12
Specificații	14

Anexa B

Vedere de ansamblu	15
Conexiuni	16
Dimensiuni	17
Specificații	18

Anexa C

Vedere de ansamblu	20
Conexiuni	21
Dimensiuni	21
Specificații	22

Anexa C

Kit-uri pentru rezistențe electrice	23
---	----

RECOMANDĂRI

1-1 Recomandări generale

1. Acest manual foarte important este o parte indispensabilă a aparatului. Manualul trebuie păstrat într-un loc sigur și trebuie predat proprietarilor sau utilizatorilor ulteriori ai aparatului și/ sau în cazul în care cazanul este mutat într-un alt loc.
2. Citiți cu atenție instrucțiunile și sfaturile oferite, întrucât acestea vă vor ajuta să vă asigurați că aparatul dvs. este instalat, utilizat și întreținut în siguranță.
3. Cumpărătorul este responsabil cu instalarea care trebuie realizată de către un specialist în domeniu, conform cu instrucțiunile din manual.
4. Orice utilizare a aparatului, alta decât cea prevăzută aici, este interzisă. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele produse prin utilizarea inadecvată, incorectă sau irațională a aparatului sau prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.
5. Instalarea, întreținerea și toate celelalte operațiuni trebuie efectuate de către specialiști în domeniu, conform cu normele în vigoare și cu indicațiile furnizate de producător.
6. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru accidentele umane, animale sau de natură materială, ca urmare a instalării incorecte a aparatului.
7. Ambalajele (cleme, pungii de plastic, fulgi de polistiren, etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
8. Acest aparat nu este conceput să fie folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au suficiente cunoștințe sau experiență, decât dacă beneficiază de supraveghere și instruire cu privire la utilizarea aparatului din partea persoanei responsabile de siguranța lor.
9. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a nu se juca la aparat.
10. Nu atingeți aparatul cu mâinile goale sau cu părți ude ale corpului.
11. Pentru toate reparațiile, apălați la un tehnician avizat și insistați să se folosească piese de schimb originale. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate afecta siguranța și îl va exonera pe producător de răspundere. Înainte de a efectua orice operațiuni de reparații și/sau întreținere la aparat, este important să izolați toate sursele de alimentare. În caz de funcționare defectuoasă a aparatului, opriți-l și apălați asistența tehnică.
12. Nu păstrați obiecte inflamabile în apropierea aparatului.
13. Utilizarea corectă include, de asemenea, urmarea instrucțiunilor de utilizare și instalare și respectarea oricărei documentații suplimentare, precum și a condițiilor de inspecție și mentenanță.
14. Orice utilizare în afara acestor condiții este interzisă.

1-2 Recomandări pentru utilizator

Înainte de a instala aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea acestora va conduce la anularea garanției.

Cumpărătorul este responsabil de instalarea produsului.

Aparatul CK1 nu este un rezervor de apă caldă menajeră. Acesta este folosit ca rezervor principal pentru apa de încălzire, între un cazan și un schimbător de căldură. Este conceput exclusiv pentru utilizare într-un circuit închis.

Instalarea, pornirea, întreținerea și reparațiile trebuie efectuate numai de către un specialist calificat conform cu practicile din domeniu și cu standardele naționale în vigoare. Este esențial să se respecte toate prescripțiile legate de rezervoarele de apă caldă menajeră, precum și instrucțiunile furnizate de producător.

Pentru a preveni arsurile, folosiți dispozitive adecvate pentru amestecul apei, pentru a evita depășirea unei temperaturi de 50°C la punctele de utilizare.

Dacă aparatul nu este folosit o perioadă mai lungă de timp (de exemplu în timpul vacanțelor de iarnă) într-o regiune neîncălzită, apa poate îngheța în rezervor și în conducte. Asigurați-vă că instalația este protejată de îngheț.

Dacă există accesorii instalate pe aparat, acestea trebuie să fie piese originale de la producător.

Pentru a curăța interiorul aparatului, se recomandă folosirea unei cârpe umede și produse de curățare adecvate în acest scop.

Folosirea unor produse abrazive sau a unor solvenți este necorespunzătoare.

Nu păstrați obiecte inflamabile lângă aparat.

STANDARDE GENERALE DE SIGURANȚĂ

Semnificația simbolurilor

- ⚠ Nerespectarea avertismentelor poate conduce la accidente sau chiar la deces.
- ⚠ Nerespectarea avertismentelor poate conduce la daune grave pentru materiale, plante sau animale.
- ⚠ A se respecta standardele generale și specifice de siguranță aplicabile produsului.

Nu efectuați operațiuni care necesită deschiderea aparatului.

- ⚠ Rănire prin ardere la componentele fierbinți sau accidente produse de piese ieșite în exterior sau muchii ascuțite.

Nu efectuați operațiuni care necesită mutarea aparatului.

- ⚠ Electrocutare prin contactul cu componentele sub tensiune.
- ⚠ Inundare cu apa care se scurge din conductele decuplate.

Nu folosiți un ștecher pe cablul principal de alimentare pentru a conecta sau opri aparatul.

- ⚠ Electrocutarea poate surveni din cauza unui cablu, a unei prize sau a unui ștecher deteriorat.

Nu deteriorați cablul principal de alimentare.

- ⚠ Electrocutare prin firele sub tensiune dezizolate.

Nu așezați niciodată obiecte pe aparat.

- ⚠ Rănire din cauza obiectelor care cad în urma vibrațiilor.
- ⚠ Deteriorarea aparatului sau a obiectelor de sub el din cauza obiectelor care cad în urma vibrațiilor.

Nu vă urcați pe aparat.

- ⚠ Pot avea loc accidente din cauza căderii aparatului. Deteriorarea aparatului sau a obiectelor de sub el din cauza desprinderii din suporturi și a căderii lui.

Nu urcați pe scaune, taburete, scări sau suporturi instabile pentru a curăța aparatul.

- ⚠ Accidente prin căderea de pe scară sau a închiderii acesteia
- #### **Nu realizați operațiuni de curățare a aparatului fără a-l fi oprit mai întâi, fără să fi deconectat ștecherul sau fără să fi acționat întrerupătorul aferent.**

- ⚠ Electrocutare prin contactul cu componente sub tensiune.
- #### **Instalați aparatul pe un perete solid care nu este supus vibrațiilor.**

- ⚠ Zgomot în timpul funcționării.

Atunci când perforați zidul, aveți grijă să nu deteriorați cabluri electrice sau țevi.

- ⚠ Contactul cu conductori sub tensiune poate produce arc electric
- #### **Explozii, incendii sau otrăvire în cazul degajării gazelor dintr-o conductă deteriorată.**

- ⚠ Daune la instalațiile existente. Inundare cu apa scursă din conducte deteriorate.

Protejați cablurile de legătură pentru a împiedica deteriorarea acestora.

- ⚠ Contactul cu conductori sub tensiune poate produce electrocutare
- ⚠ Inundare cu apa care se scurge din conductele deteriorate

Verificați dacă piesele și instalațiile la care se va conecta aparatul sunt conforme cu reglementările în vigoare.

- ⚠ Contactul cu conductori sub tensiune instalați incorect poate produce electrocutare.

- ⚠ Daune produse aparatului din cauza condițiilor de utilizare inadecvate. **Folosiți accesorii și echipamente manuale adecvate (asigurați-vă că sculele nu sunt deteriorate și că mânerul este bine fixat și în stare bună), folosiți aceste echipamente corect, protejați-le împotriva căderii accidentale și depozitați-le după utilizare.**

- ⚠ Accidente cauzate de deșeuri sau fragmente aruncate sau prin inhalarea de praf, prin lovituri, tăieturi, ciupiri sau frecări.

- ⚠ Daune produse aparatului sau obiectelor din apropiere, de deșeuri sau fragmente aruncate, prin lovire sau tăiere. **Folosiți echipamente electrice adecvate (verificați dacă atât**

cablul de alimentare cât și ștecherul sunt în bună stare și dacă piesele rotative sau culisante sunt bine fixate). Folosiți echipamentele corect, nu lăsați ca un cablu de alimentare să blocheze accesul, fixați-l pentru a preveni căderea și decuplați-l și depozitați-l după utilizare.

- ⚠ Pot avea loc accidente prin electrocutare, deșeuri sau fragmente aruncate, prin inhalarea de praf, lovire, tăiere, ciupire, frecare, zgomot sau vibrații.

Daune la aparat sau la obiectele din apropiere, produse de deșeuri sau fragmente aruncate, prin tăiere sau înțepare. **Asigurați-vă că scările portabile sunt stabile și solide, că nu vor aluneca, și că picioarele sunt în stare bună. Asigurați-vă că mai este cineva prezent, pentru ca scara să nu se miște atunci când o folosește altcineva.**

- ⚠ Accidente prin căderea de pe scară sau a închiderii acesteia. **Asigurați-vă că materialele sau componentele folosite în timpul instalării nu pot cădea de la înălțime.**

- ⚠ Accident sau deces prin căderea sau prăbușirea unor obiecte. **Asigurați-vă că scările mobile sunt susținute corect, că sunt suficient de fixe, că traversele sunt în stare bună și nu alunecă, și că traversele și platformele sunt dotate cu balustrade.**

- ⚠ Accident prin cădere.

Atunci când lucrați la înălțime (în general, când lucrați la o diferență de nivel mai mare de 2 m), asigurați-vă că există o balustradă de siguranță în jurul zonei de lucru sau că se folosește echipament personal pentru a preveni căderea, că direcția unei eventuale căderi nu este blocată de obiecte periculoase și că orice impact posibil va fi amortizat de suporturi semi-rigide sau deformabile.

- ⚠ Accident prin cădere.

Asigurați-vă că condițiile de sănătate și siguranță sunt adecvate, în special de iluminat, ventilație, soliditate a structurii și ieșirilor de urgență.

- ⚠ Accident cauzat prin lovire, alunecare, etc.

În timpul lucrului, purtați echipament și costum de protecție.

- ⚠ Pot avea loc accidente prin electrocutare, deșeuri sau fragmente aruncate, prin inhalarea de praf, lovire, tăiere, ciupire, frecare, zgomot sau vibrații.

Acordați atenția maximă în timpul intervențiilor în interiorul aparatului și evitați contactul cu muchiile ascuțite.

- ⚠ Accident prin tăiere, ciupire și frecare.

Nu folosiți insecticide, solvenți sau produse de curățare agresive pentru întreținerea aparatului.

- ⚠ Piesele vopsite sau din plastic pot fi deteriorate.

Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât pentru uz casnic standard.

- ⚠ Aparatul poate fi deteriorat prin suprasolicitare. Daune produse componentelor folosite incorect.

Nu lăsați copiii sau persoanele fără experiență să folosească aparatul.

△ Aparatul poate fi deteriorat prin utilizare incorectă. **Conexiunile electrice trebuie realizate folosind conductori cu o secțiune adecvată.**

△ Incendiu datorită supraîncălzirii în urma trecerii curentului prin cabluri care sunt prea mici.

Protejați dispozitivele și zonele înconjurătoare folosind echipamente adecvate.

△ Daune la aparat sau la obiectele din apropiere, produse de deșeuri sau fragmente aruncate, prin tăiere sau înțepare. **Mutați aparatul folosind echipamentele necesare de protecția și acordând o atenție maximă.**

△ Daune la aparate sau obiectele înconjurătoare prin impact, înțepare sau zdrobire.

Asigurați-vă că toate echipamentele sunt astfel depozitate încât să fie facilitată o manevrare sigură; evitați etajările care se pot prăbuși.

△ Daune la aparat sau obiectele înconjurătoare prin impact, înțepare sau zdrobire.

Resetați toate funcțiile de protecție și control afectate de o intervenție la aparat și asigurați-vă că funcționează corect înainte de repunerea în funcțiune.

△ Daune sau oprirea aparatului din cauza unor condiții de lucru neverificate.

Înainte de a lucra pe un acoperiș, pe structuri sau suprafețe, etc., asigurați-vă că acestea sunt stabile și adecvate pentru lucrările de executat.

△ Accident sau deces prin cădere sau prăbușire de la înălțime.

STANDARDE DE SIGURANȚĂ TIPICE PRODUSULUI

Goliți toate componentele care conțin apă caldă, prin activarea drenului înainte de a le folosi.

△ Accident produs prin ardere

Curățați componentele conform instrucțiunilor din fișa de siguranță a produsului în cauză. Efectuați operațiunea într-o zonă bine aerisită și purtați costum de protecție. Evitați amestecarea diferitelor produse și protejați aparatul și obiectele înconjurătoare.

△ Accidente personal prin contactul pielii și ochilor cu substanțe acide, prin inhalarea sau înghițirea de substanțe chimice periculoase.

△ Daune la aparat sau obiectele înconjurătoare prin coroziune produsă de substanțe acide.

Nu lucrați la produs în lumină solară puternică.

△ Accident produs prin arsuri.

INSTRUCȚIUNI DE TRANSPORT, DEPOZITARE ȘI

RECICLARE

Aparatul trebuie transportat conform cu simbolurile de pe ambalaj.

Dispozitivul trebuie transportat și depozitat în condiții uscate, iar condiții de îngheț trebuie evitate.

Directiva UE 2002/96/EC prevede colectarea selectivă și reciclarea aparatelor electrice și electronice uzate. Simbolul „coș de gunoi barat” de pe aparat indică faptul că produsul trebuie colectat separat de gunoiul menajer obișnuit la sfârșitul duratei sale de utilizare și că trebuie adus la un centru de sortare a deșeurilor pentru aparate electrice și electronice sau returnat vânzătorului atunci când se achiziționează un echipament în schimbul lui.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conformitatea proiectării și a producției

Acest produs este conform cu directivele UE

- PED: 2014/29/UE
- ErP 814/2013

Este posibilă și instalarea unui kit de rezistență electrică (numai unul recomandat de producător, vezi Anexa B), în acest caz produsul este conform cu următoarele directive și standarde europene:

- LV LVD 2014/35/UE
- CEM 2014/30/UE

Recomandări pentru prevenirea dezvoltării Legionella (pe baza standardului european CEN/TR 16355)

Informare

Legionella sunt bacterii mici în formă de tijă, care reprezintă o componentă naturală a tuturor apelor dulci.

Boala legionarului este o infecție pulmonară gravă cauzată de inhalarea bacteriilor Legionella pneumophila sau a altor specii de Legionella. Această bacterie se găsește frecvent în instalațiile de apă menajeră, hotelieră și în apa utilizată pentru sistemele de aer condiționat sau de răcire cu aer. Iata de ce, principala intervenție în combaterea acestei boli constă în prevenție, realizată prin controlul prezenței organismului în instalațiile de apă. Standardul european CEN / TR16355 oferă recomandări privind cele mai bune metode de prevenire a dezvoltării Legionella în instalațiile de apă potabilă, însă reglementările naționale existente rămân în vigoare.

Recomandări generale

“Condiții pentru proliferarea bacteriei Legionella”. Următoarele condiții încurajează proliferarea bacteriei Legionella:

- **temperatura apei între 25 °C și 50 °C.** Pentru a limita dezvoltarea bacteriilor Legionella, temperatura apei trebuie să fie în așa fel încât bacteria să nu se dezvolte sau să aibă o dezvoltare minimă, de câte ori este posibil. În caz contrar, este necesară dezinfectarea instalației de apă potabilă printr-un tratament termic;
- **stagnarea apei.** Pentru a evita perioadele lungi de stagnare, apa din fiecare parte a instalației de alimentare cu apă potabilă trebuie utilizată sau spălată din abundență cel puțin săptămânal;
- **nutrienți, biofilm și sedimente în interiorul instalației, inclusiv încălzitoare, etc.** Sedimentul poate favoriza dezvoltarea bacteriei Legionella și trebuie îndepărtat periodic din e.g. sistemele de acumulare, încălzitoare, vasele de expansiune cu rest de apă (e.g. anual).

În ceea ce privește încălzitorul de apă cu acumulare, dacă

1) aparatul a fost închis o perioadă de timp [luni de zile]

2) dacă temperatura apei este menținută constant între 25°C și 50°C, bacteriile Legionella pot să se dezvolte în interiorul rezervorului. În aceste cazuri, pentru a reduce proliferarea Legionella, trebuie realizat așa numitul “ciclu de dezinfecție termică”.

Încălzitorul de apă cu acumulare de tip electro-mecanic se livrează cu un termostat reglat la o temperatură mai mare de 60°C; aceasta înseamnă că poate realiza “ciclul de dezinfecție termică” pentru a reduce dezvoltarea bacteriei Legionella în interiorul rezervorului.

Acest ciclu este adaptat pentru utilizarea în instalațiile de apă caldă menajeră și răspunde recomandărilor de prevenție a dezvoltării bacteriilor Legionella specificate în următorul Tabel 2 al CEN/TR 16355.

Tabel 2 - Tipuri de instalație de apă caldă

	Apă caldă și rece separat				Apă caldă și rece în amestec					
	Fără acumulare		Acumulare		Fără acumulare în amonte de vanele de amestec		Acumulare în amonte de vanele de amestec		Fără acumulare în amonte de vanele de amestec	
	Fără circulație apă caldă	Cu circulație apă caldă	Fără circulație apă în amestec	Cu circulație apă în amestec	Fără circulație apă în amestec	Cu circulație apă în amestec	Fără circulație apă în amestec	Cu circulație apă în amestec	Fără circulație apă în amestec	Cu circulație apă în amestec
Ref. în Anexa C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatură	(f)	≥50°C (e)	în încălzitorul de apă cu acumulare (a)	≥ 50°C (e)	dezinfecție termică (d)	dezinfecție termică (d)	în încălzitorul de apă cu acumulare (a)	≥ 50°C (e) dezinfecție termică (d)	dezinfecție termică (d)	dezinfecție termică (d)
Stagnare	(f)	≤ ≤ 3 l (b)	(f)	≤ ≤ 3 l (b)	(f)	≤ ≤ 3 l (b)	(f)	≤ 3 l (b)	(f)	≤ ≤ 3 l (b)
Sediment	(f)	(f)	îndepărtare(c)	îndepărtare(c)	(f)	(f)	îndepărtare(c)	îndepărtare(c)	(f)	(f)
<p>a) Temperatura ≥ 55° pe tot parcursul zilei sau cel puțin 1 h pe zi ≥ 60°C.</p> <p>b) Volumul de apă conținut în tubulatura dintre sistemul de circulație și robinet care are cea mai mare distanță față de sistem</p> <p>c) Îndepărtați sedimentul din încălzitorul de acumulare conform reglementărilor locale dar, minimum o dată pe an.</p> <p>d) Dezinfecție termică timp de 20 min la o temperatură de 60°C, timp de 10 min la 65°C sau timp de 5 min la 70°C în toate punctele de ieșire apă minimum o dată pe săptămână.</p> <p>e) Temperatura apei în inelul de circulație nu trebuie să fie sub 50°C.</p> <p>f) Fără cerințe.</p>										

descrierea produsului

DESCRIEREA APARATELOR

Rezervoarele CDZ, CD1 și CD2-F sunt concepute atât pentru producția, cât și pentru păstrarea apei calde menajere.

Aceste rezervoare pot fi combinate atât cu sisteme de energie solară, cât și cu sisteme de energie mai comune, cum ar fi cazanele pe gaz sau păcură

Rezervoarele sunt protejate cu un strat de lac aplicat la 850°C, conform cu cerințele standardului DIN 4753.

Rezervoarele CDZ/CDZ-F și CD1/CD1-F pentru apă caldă menajeră au o gură de vizitare cu diametrul de 400 mm.

Rezervoarele pentru apă caldă menajeră CD1 și CD1-F, precum și cele din gama CD2-F, sunt dotate cu o flanșă laterală cu diametrul de 110 mm.

Rezervoarele sunt izolate termic cu o manta de izolare moale neinstalată din fabrică care constă dintr-un panou de poliester termic cu grosimea de 120 mm, acoperit cu:

SPECIFICAȚIILE INSTALAȚIEI

Rezervoarele CDZ / CDF

Rezervoarele CDZ sunt rezervoare de stocare cu o capacitate mergând de la 800 la 3000 L.

Flanșa laterală trebuie să fie dotată cu o rezistență electrică (vândută separat).

Rezervoarele CD1 /CD1-F cu 1 schimbător de căldură

Rezervoarele CD1 au un schimbător de căldură încorporat în secțiunea de jos, care permite transferul căldurii asigurate de sursa de energie aleasă (panou solar/cazan pe gaz sau păcură) către apa caldă menajeră din rezervor.

Un ștuț de racord situat deasupra schimbătorului se poate folosi pentru conectarea unui dispozitiv electric auxiliar, dacă sursa primară de energie (în principal solară) nu este suficientă (vândut separat).

Flanșa laterală cu diametrul de 400 mm trebuie să fie dotată cu o rezistență electrică (vândută separat).

Rezervoarele CD2-F cu 2 schimbătoare de căldură

Rezervoarele CD2-F au incluse 2 schimbătoare de căldură. Schimbătorul de jos permite transferul căldurii asigurate de panourile solare către apa caldă menajeră din rezervor, iar schimbătorul de sus permite transferul căldurii de la o sursă auxiliară de energie (cazan pe gaz sau păcură), atunci când energia solară nu este suficientă.

Un ștuț de racord situat deasupra schimbătorului de jos se poate folosi pentru a conecta un dispozitiv electric auxiliar, dacă sursa primară de energie (în principal solară) nu este suficientă, iar sursa de energie auxiliară de pe spirala de sus nu este disponibilă (de ex., în modul Vară).

Vedeți Anexa D pentru posibile combinații.

Specificațiile pentru aparatele CDZ, CD1 și CD2-F sunt disponibile în următoarele anexe:

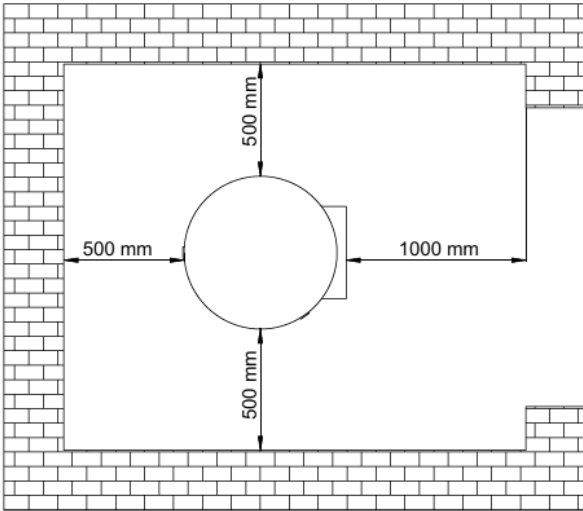
- CDZ / CDZ F (Anexa A)
- CD1 / CD1 F (Anexa B)
- CD2 F (Anexa C)

instalarea

INSTALAREA APARATULUI

Două inele de ridicare din partea de sus a aparatelor permite instalarea lor cu o macara. Folosirea racordurilor este interzisă.

- Îndepărtați folia transparentă cu bule care protejează aparatul în timpul transportului, având grijă să nu deteriorați izolația produsului (nu folosiți instrumente de tăiere)
- Desfaceți șuruburile care fixează produsul pe palet.
- Așezați rezervorul și unitatea de siguranță (și/sau supapa de siguranță) într-un loc protejat de îngheț (nelivrat de producătorul rezervorului).
- Poziționați-l cât mai aproape posibil de punctele de utilizare importante.
- Dacă este amplasat în exterior, instalați izolația termică pe conducte. Dacă dispozitivul trebuie instalat într-un loc unde temperatura ambiantă este constant peste 35°C, asigurați ventilație în acel loc.



Rezervoarele CDZ/CDZ-F, CD1/CD1-F, CD2-F pot funcționa numai în poziție verticală.

INSTALAREA MANTALEI



- Asigurați-vă că suportul poate susține greutatea rezervorului de apă atunci când este plin.
- Asigurați un spațiu minim de 1,20 metri în față pentru a permite întreținerea periodică (vezi schema alăturată).
- Instalați un vas de retenție cu un drenaj sub rezervor, dacă acesta este poziționat într-un tavan suspendat, într-o mansardă sau deasupra unui spațiu de locuit.
- Unitatea de siguranță și/sau supapa de siguranță trebuie să fie accesibilă.
- Este necesar un drenaj dotat cu o pâlnie, conectat la canalizarea principală.
- Racordul de jos permite golirea completă a rezervoarelor.
- Toate racordurile nefolosite trebuie închise cu dop.
- Pentru a preveni scurgerile, asigurați-vă că furtunurile nu sunt instalate sub solicitări mecanice!

Se recomandă instalarea izolației rezervorului de către două persoane.

Așezați centrul mantalei drept față de rezervor.

Pliați cele două capete ale mantalei față de rezervor, asigurându-vă că gurile de legătură sunt aliniate corect.

Trageți fermoarul în jos câțiva centimetri, apoi închideți-l treptat, ținând bine izolația.

Odată îmbrăcat complet rezervorul, pliați capătul fermoarului în interiorul izolației.

Așezați discul de izolație în partea de sus a produsului și poziționați capacul din plastic.

ATENȚIE:

Pentru a evita deteriorarea fermoarului în timpul instalării, se recomandă să țineți cele două capete ale mantalei cât mai aproape posibil în timp ce trageți în jos fermoarul. Asigurați-vă că nu este prea multă presiunea pe închiderea cu fermoar.

TEMPERATURA MATERIALULUI TREBUIE SĂ FIE DE MINIMUM 20°C. DACĂ ESTE MAI MICĂ, ESTE ESENȚIAL SĂ SE ÎNCĂLZEȘI IZOLAȚIA ÎNAINTE DE ASAMBLARE.

CONECTAREA HIDRAULICĂ

Înainte de a realiza conexiunile hidraulice, țevile de alimentare trebuie curățate bine pentru a preveni introducerea de particule metalice sau de altă natură.

Dacă se folosesc țevi din cupru, ieșirea de apă caldă trebuie conectată folosind o îmbinare cu dielectric (îmbinările din alamă nu sunt recomandate) pentru a preveni coroziunea galvanică (fier/cupru). Se va folosi un ansamblu cu supapă de siguranță omologată.

Se recomandă o presiune de 3-4 bar.

Instalați o aerisire pe conexiunea de sus a rezervorului (ieșirea de apă caldă menajeră).

Se recomandă să instalați un filtru cu sită pe alimentarea generală de apă rece pentru a preveni pătrunderea de corpuri străine, cum ar fi nisip, pietriș, măr, etc.

Apa caldă menajeră din rezervoare poate atinge temperaturi ridicate. De aceea, trebuie instalat un combinator termostatic de tip solar înainte ca apa caldă menajeră să fie distribuită către punctele de utilizare. Temperatura de referință la punctele de utilizare trebuie să fie conform cu normele în vigoare.

SIGURANȚA HIDRAULICĂ

Orice instalație trebuie să includă un dispozitiv de siguranță hidraulică dimensionat corect, pentru a proteja împotriva:

- Suprapresiunii din rețeaua de distribuție.
- Suprapresiunii cauzate de o creștere de temperatură (dilatare în timpul încălzirii).
- Suprapresiunii datorate unei erori de funcționare a termostatului sau a releului de tensiune.

Orice curgere rezultată din suprapresiune nu trebuie blocată. Aceasta înseamnă că țeava de evacuare trebuie să aibă o pantă suficientă și continuă și să aibă un diametru adecvat pentru rețea. Indiferent de tipul de instalație, trebuie să existe și o supapă de închidere apă rece în amonte de unitatea de siguranță.

Mărimea dispozitivului de siguranță hidraulică depinde de:

- capacitatea aparatului,
- puterea aparatului instalat.

Unitățile de siguranță pentru întreaga gamă trebuie să fie instalate pe fiecare aparat.

N.B.

Trebuie realizat un test de etanșeitate hidraulică după fiecare operațiune, la instalația hidraulică.

pregătirea boilerului

PORNIREA

Umpleți boilerul

- Deschideți robinetul de apă caldă de pe distribuție,
- Deschideți robinetul de apă rece de pe unitatea de siguranță, asigurându-vă că supapa de evacuare a unității este în poziția închis,
- Odată ce apa curge către consumatorii de apă caldă și nu există zgomote pe țevi, închideți robinetele: boilerul dumneavoastră este plin.

AVERTIZARE: Aparatul nu trebuie niciodată pornit atunci când este gol, întrucât există riscul de deteriorare a componentelor electrice (dacă există).

Verificarea funcționării corecte

- În timpul încălzirii, apa picură din orificiul drenului în unitatea de siguranță (acest orificiu trebuie conectat la drenul principal de scurgere). Acest lucru este normal.
- Verificați garnitura racordului,
- Corectați strângerea garniturilor, a flanșei și a componentelor electrice (dacă există). Dacă este necesar, strângeți din nou șuruburile,
- Verificați dacă componentele hidraulice funcționează corect așezând unitatea de siguranță din poziția de evacuare pe poziția închis și invers, pentru a îndepărta orice deșeuri.
- După câteva zile de funcționare, verificați etanșarea tuturor garniturilor.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

OPRIȚI ALIMENTAREA ÎNAINTE DE A EFECTUA INTERVENȚII LA APARAT.

Toate intervențiile trebuie efectuate de un specialist calificat.

Anual (de două ori pe an, dacă apa este tratată cu un dedurizant), unitatea trebuie golită pentru:

- verificarea uzurii anodului cu magneziu: dacă diametrul este sub 10 mm sau volumul său este sub 50% din volumul inițial, înlocuiți-l.
- îndepărtarea depunerilor din rezervor.

GOLIREA

- Opriți admisia de apă rece.
- Deschideți supapa de evacuare de pe unitatea de siguranță
- Deschideți supapa de apă caldă pentru a lăsa aerul să intre.

CURĂȚAREA

În cazul unei ape foarte dure, se recomandă să îndepărtați depunerile cel puțin de două ori pe an.

Pentru această intervenție, trebuie golit mai întâi încălzitorul de apă (țeava de evacuare plasată în cel mai de jos punct al rezervorului permite golirea completă, iar flanșa laterală trebuie demontată pentru a permite accesul în interior). Efectuați intervenția folosind un dispozitiv de aspirație și o perie din plastic sau lemn (pentru a îndepărta depunerile mai persistente). Curățați din nou și clătiți cu un jet de apă.

În timpul curățării, aveți grijă să nu deteriorați stratul de email care protejează interiorul rezervorului.

Înlocuiți flanșa laterală, instalați o garnitură nouă și umpleți rezervorul, asigurându-vă că nu există scurgeri.

ACCESORII

Kit cu rezistență suplimentară

Rezervoarele CDZ/CDZ-F și rezervoarele solare CD1/CD1-F CD2 F pot fi dotate cu un kit care include o rezistență electrică + un termostat funcțional și de siguranță, în funcție de capacitate (vezi Anexa D). Rezistența se instalează pe rezervoare urmând instrucțiunile aflate în kit.

Pe acest produs se pot instala numai kiturile cu rezistențe electrice recomandate de producător.

Aceste kituri cu rezistențe electrice trebuie instalate conform cu instrucțiunile din manualul livrat cu kiturile.

Protecția electronică

Rezervoarele CDZ/CDZ-F și și rezervoarele solare CD1/CD1-F CD2 F pot fi dotate cu un sistem electronic de protecție catodică pentru a preveni coroziunea.

Pe acest produs se pot instala numai kiturile cu protecții electronice recomandate de producător.

Aceste kituri cu protecții electronice trebuie instalate conform cu instrucțiunile din manualul livrat cu kiturile.

LIMITELE GARANȚIEI

Garanția este valabilă numai dacă instalarea este realizată de un specialist autorizat.

Garanția nu acoperă erorile cauzate de:

condiții de mediu anormale:

- Amplasarea într-un loc care este supus înghețului sau în-temperiilor vremii.
- Alimentarea cu apă de ploaie, apă de fântână sau apă care este foarte agresivă și neconformă cu normele naționale și standardele în vigoare.
- Garanția acoperă numai înlocuirea sau repararea aparatelor și componentelor pe care le admitem ca fiind defecte de la început. Dacă este necesar, piesa sau produsul trebuie returnat la una dintre fabricile noastre, însă numai cu aprobarea prealabilă a service-ului nostru tehnic. Costurile pentru manoperă, transport, ambalare și deplasare sunt suportate de către utilizator. Înlocuirea sau repararea unei com-ponente a aparatului nu dă dreptul la despăgubire.
- Daunele produse prin impact sau cădere în timpul manevrării după livrarea din fabrică. În particular, daunele din cauza apei, care ar fi putut fi evitate prin repararea imediată a aparatului.

Garanția se aplică numai aparatelor și componentelor acestora și nu acoperă toate sau părți din sistemele electrice sau hidraulice ale aparatului.

- Alimentare electrică cu supratensiune majoră (dacă este instalat un kit electric), o instalație care nu este conformă normelor, standardelor naționale actuale și practicilor din domeniu.

În particular:

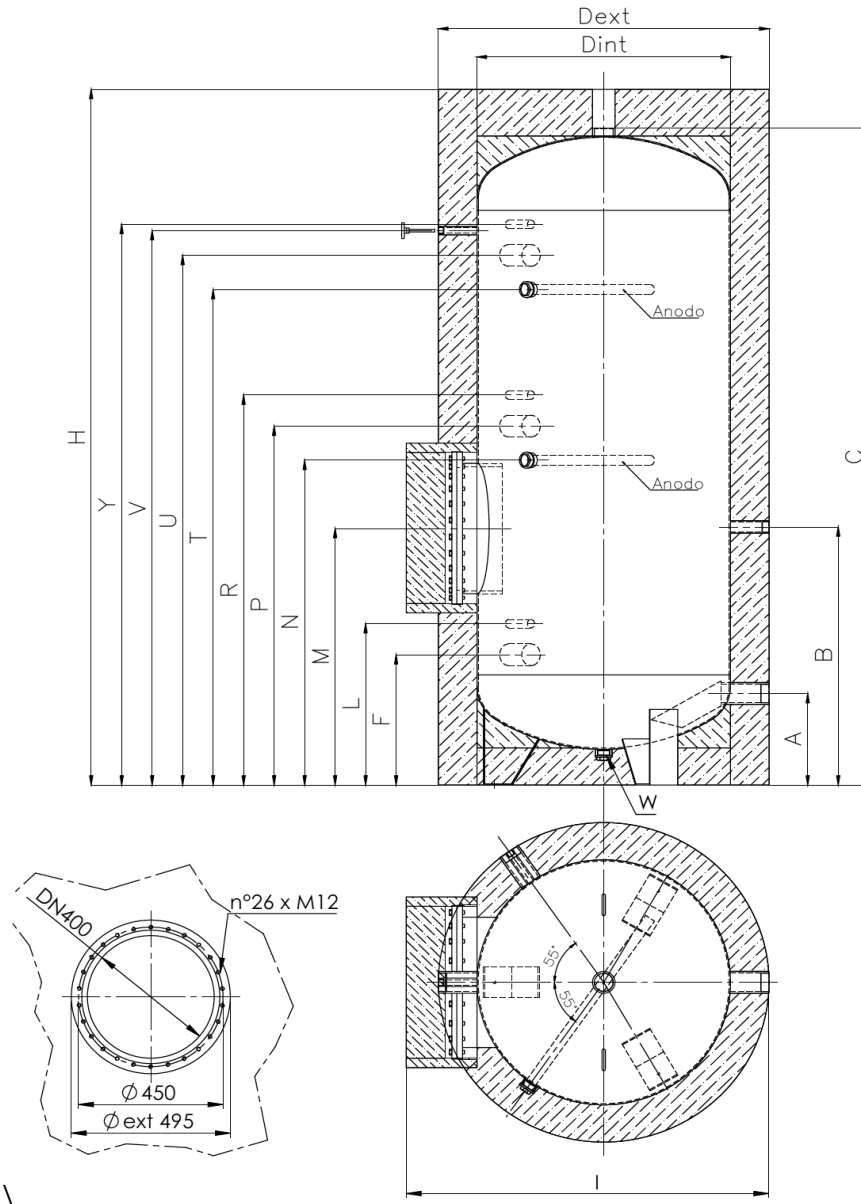
- Unitate de siguranță lipsă sau instalată incorect.
- Instalarea unei unități de siguranță care nu respectă standardele naționale în vigoare și folosirea unei unități de siguranță folosită, la un dispozitiv nou instalat.
- Modificarea setărilor unității de siguranță și ruperea sigiliului.
- Coroziune anormală datorată conectării hidraulice incorecte (contact direct fier/cupru).
- Legături electrice greșite, neconforme cu standardele naționale aplicabile în instalații, împământare incorectă, secțiune insuficientă a cablurilor, nerespectarea schemelor de conexiuni furnizate, etc. (dacă este instalat un kit electric).
- Alimentarea aparatului fără umplerea lui prealabilă (încălzire pe uscat), dacă se folosește un kit electric opțional.

Întreținere insuficientă:

- Depuneri anormale pe elementele de încălzire și pe dispozitivele de siguranță.
- Neefectuarea întreținerii la unitatea de siguranță, conducând la suprapresiune (vezi manualul).
- Manta supusă la agresiuni externe.
- Modificarea echipamentului original fără permisiunea producătorului sau folosirea de piese de schimb nerecomandate de către producător.

Anexa A

Model CDZ - Vedere de ansamblu

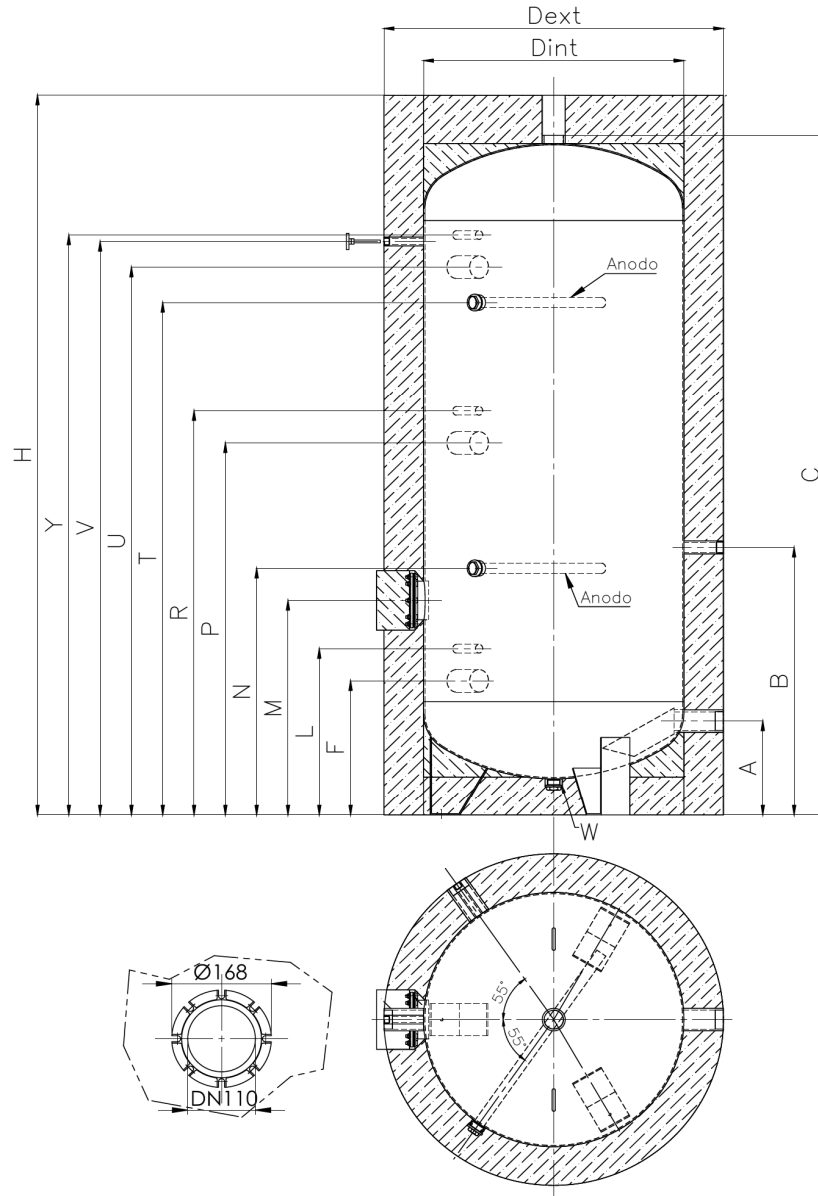


Dimensiuni

Ref.	CDZ 800	CDZ 1000	CDZ 1500	CDZ 2000	CDZ 2500	CDZ 3000
A	295	290	350	430	330	330
B	835	830	820	910	860	960
C	1870	2095	1935	2095	2065	2355
F	420	415	475	565	465	465
H	1995	2220	2060	2220	2190	2480
L	520	515	575	665	565	565
M	800	825	835	945	895	895
N	-	1045	1055	1210	1145	1260
P	965	1155	965	1120	1020	1170
R	1065	1255	1065	1220	1120	1270
T	1265	1595	1360	1460	1510	1810
U	1460	1685	1465	1535	1605	1895
V	1540	1765	1550	1625	1695	1985
Y	1560	1785	1565	1635	1705	1995
I	1180	1180	1490	1590	1740	1740
Diam. int.	790	790	1100	1200	1350	1350
Diam. ext.	1030	1030	1340	1440	1590	1590

Anexa A

Model CDZ-F Vedere de ansamblu



Dimensiuni

Ref.	CDZ 600F	CDZ 800F	CDZ 1000F	CDZ 1500F	CDZ 2000F	CDZ 2500F	CDZ 3000F
A	250	295	230	290	370	270	270
B	790	835	770	760	850	800	900
C	2030	1870	2035	1875	2035	2005	2295
F	375	420	355	415	505	405	405
H	2155	1995	2160	2000	2160	2130	2420
L	475	520	455	515	605	505	505
M	555	600	535	595	685	585	585
N	-	-	700	750	830	750	750
P	1115	965	1095	905	1060	960	1110
R	1215	1065	1195	1005	1160	1060	1210
T	1375	1265	1535	1305	1400	1450	1750
U	1665	1460	1625	1405	1475	1545	1835
V	1745	1540	1705	1490	1565	1635	1925
Y	1765	1560	1725	1505	1575	1645	1935
Diam. int.	650	790	790	1100	1200	1350	1350
Diam. ext.	890	1030	1030	1340	1440	1590	1590

Anexa A

Conexiuni

Model CDZ	Ref.	CDZ		CDZ-F	
		800÷1500	2000÷3000	600÷1500	2000÷3000
Intrare apă rece	A	2" G	2" G	2" G	2" G
Recirculare	B	1" G	1" 1/2 G	1" G	1" 1/2 G
Resistență electrică	F	2"G	2"G	2"G	2"G
Ieșire apă caldă	C	2"G	2"G	2"G	2"G
Sondă*	L-R-Y	1/2"G	1/2"G	1/2"G	1/2"G
Flanșă	M	DN 400	DN 400	DN 110	DN 110
Anod de magneziu	N-T	1"1/4G	1"1/4G	1"1/4G	1"1/4G
Conexiune liberă	P-U	2"G	2"G	2"G	2"G
Termometru	V	1/2"G	1/2"G	1/2"G	1/2"G
Evacuare	W	1"1/4G	1"1/4G	1"1/4G	1"1/4G

* Diametru interior: Ø 10 mm, lungime 110 mm

Model CDZ - Fișa produsului

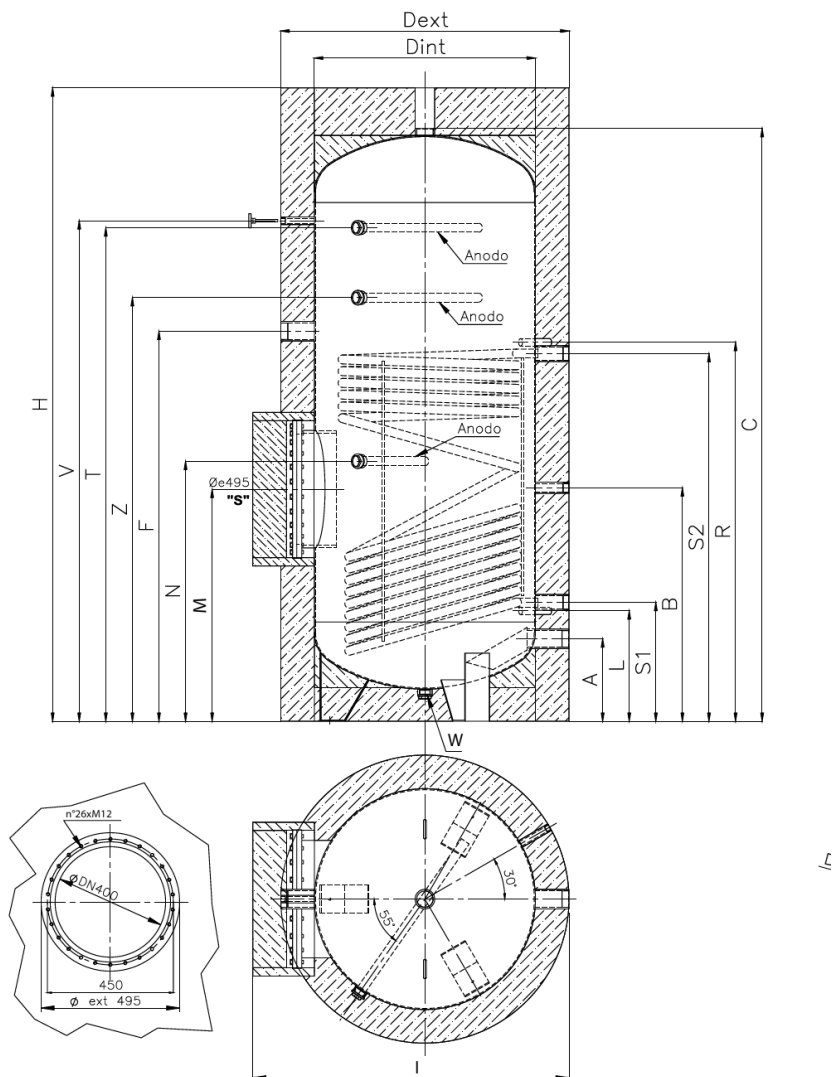
Numele furnizorului	Ariston Thermo SpA						
Model		CYL CDZ 800 M1 - EU 2	CYL CDZ 1000 M1 - EU 2	CYL CDZ 1500 M1 - EU 2	CYL CDZ 2000 M1 - EU 2	CYL CDZ 2500 M1 - EU 2	CYL CDZ 3000 M1 - EU 2
Clasa de eficiență energetică	EN 50440	C	C	C	C	-	-
Pierederi statice	W	125	131	160	179	193	208
Capacitate de stocare	l	776	886	1492	1940	2470	2880
Temperatură maximă apă	°C	95					
Presiune de lucru maximă	MPa (bar) EN 12897	0,8 (8)					
Greutate rezervor	kg	228	256	349	432	524	576
Înălțime rezervor	mm	1995	2220	2060	2220	2190	2480
Înălțime rezervor (încălinat)	mm	2030	2239	2226	2414	2467	2715
Material de fabricare rezervor		Oțel emailat					

Model CDZ-F Fișa produsului

Numele furnizorului	Ariston Thermo SpA							
Model		CYL CDZ 600F M1 - EU 2	CYL CDZ 800F M1 - EU 2	CYL CDZ 1000F M1 - EU 2	CYL CDZ 1500F M1 - EU 2	CYL CDZ 2000F M1 - EU 2	CYL CDZ 2500F M1 - EU 2	CYL CDZ 3000F M1 - EU 2
Clasa de eficiență energetică	EN 50440	B	B	C	C	C	-	-
Pierderi statice	W	88	97	110	137	161	177	187
Capacitate de stocare	l	580	776	886	1492	1940	2470	2880
Temperatură maximă apă	°C	95						
Presiune de lucru maximă	MPa (bar) EN 12897	0,8 (8)						
Greutate rezervor	kg	138	187	215	308	391	483	535
Înălțime rezervor	mm	2155	1995	2160	2000	2160	2130	2420
Înălțime rezervor (încălinat)	mm	2056	1911	2132	2012	2179	2173	2450
Material de fabricare rezervor		Oțel emailat						

Anexa B

Model CD1 - Vedere de ansamblu



Dimensiuni

Ref.	CD1					
	CD1 800	CD1 1000	CD1 1500	CD1 2000	CD1 2500	CD1 3000
A	295	290	350	430	330	330
B	735	830	820	910	860	960
C	1870	2095	1935	2095	2065	2355
F	1000	1130	1185	1310	1225	1225
H	1995	2220	2060	2220	2190	2480
L	420	390	450	535	440	440
M	475	490	585	685	595	595
N	475	490	585	685	595	595
R	940	1065	1150	1280	1185	1185
T	1500	1760	1510	1625	1695	1960
V	1540	1765	1575	1645	1695	1985
Z	-	-	-	-	1340	1340
S1	450	420	480	565	470	470
S2	900	1025	1110	1240	1145	1145
Diam. int.	790	790	1100	1200	1350	1350
Diam. ext.	1030	1030	1340	1440	1590	1590

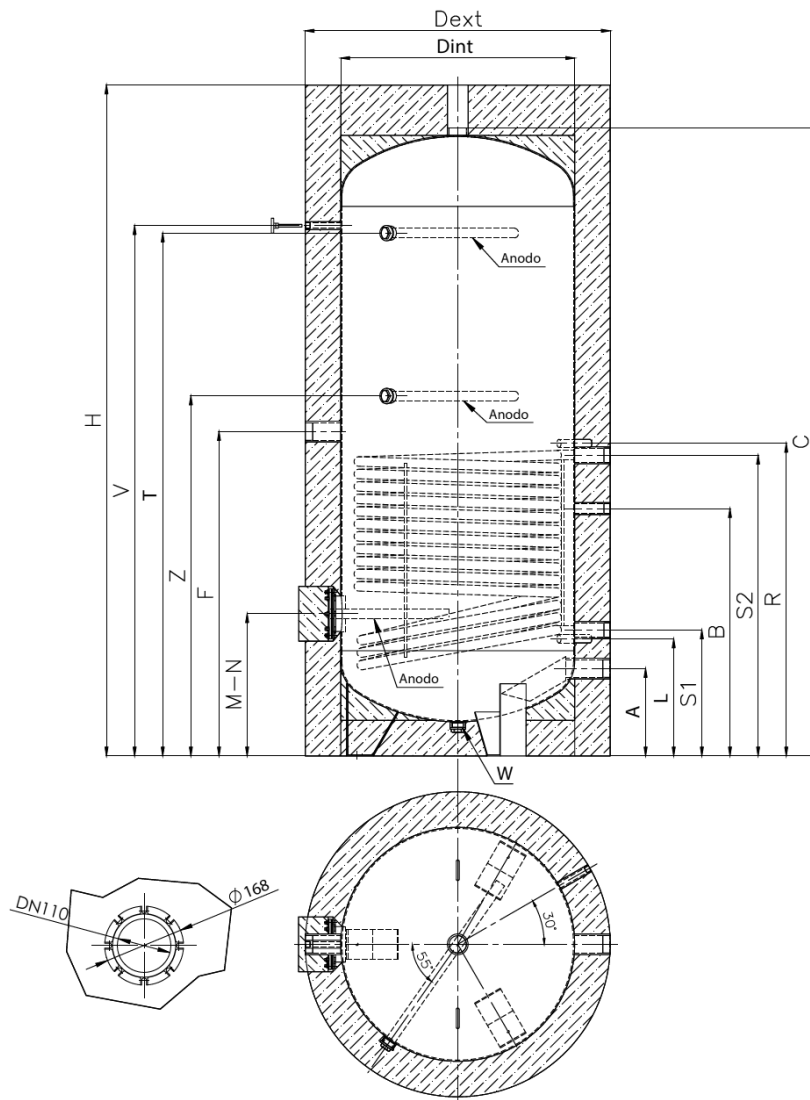
Conexiuni

Model	Ref.	CD1		CD1-F	
		800÷1500	2000÷3000	600÷1500	2000÷3000
Intrare apă rece	A	2"G	2"G	2"G	2"G
Ieșire apă caldă	C	2"G	2"G	2"G	2"G
Recirculare	B	1"G	1"1/2G	1"G	1"1/2G
Conexiune pentru rezistență electrică	F	2"G	2"G	2"G	2"G
Teacă sondă de temperatură	L-R	1/2"G	1/2"G	1/2"G	1/2"G
Gură de vizitare	M	DN 400	DN 400	DN 110	DN 110
Anod de magneziu	N-T-Z	1"1/4 G	1"1/4 G	1"1/4 G	1"1/4 G
Termometru	V	1/2"G	1/2"G	1/2"G	1/2"G
Intrare fluid primar	S2	1"1/2 G	1"1/2 G	1"1/2 G	1"1/2 G
Ieșire fluid primar	S1	1"1/2 G	1"1/2 G	1"1/2 G	1"1/2 G
Evacuare	W	1"1/4 G	1"1/4 G	1"1/4 G	1"1/4 G

* Diametru intern: \varnothing 10 mm, lungime 110 mm

Anexa B

Model D1- Vedere de ansamblu



Dimensiuni

Ref.	CD1 600 F	CD1 800 F	CD1 1000 F	CD1 1500 F	CD1 2000 F	CD1 2500 F	CD1 3000 F
A	250	295	290	350	430	330	330
B	790	735	830	820	910	860	960
C	2030	1870	2095	1935	2095	2065	2355
F	1160	1000	1130	1185	1310	1225	1225
H	2155	1995	2220	2060	2220	2190	2480
L	390	420	390	450	535	440	440
M	460	475	490	585	685	595	595
N	460	475	490	585	685	595	595
R	1100	940	1065	1150	1280	1185	1185
T	1375	1500	1760	1510	1625	1695	1960
V	1745	1540	1765	1575	1645	1695	1985
Z	-	-	-	-	-	1340	1340
S1	420	450	420	480	565	470	470
S2	1060	900	1025	1110	1240	1145	1145
Dint	650	790	790	1100	1200	1350	1350
Dext	890	1030	1030	1340	1440	1590	1590

Anexa B

Model CD1 - Fișa produsului

Numele furnizorului	Ariston Thermo SpA						
Model		CYL CD1 800 M1 - EU 2	CYL CD1 1000 M1 - EU 2	CYL CD1 1500 M1 - EU 2	CYL CD1 2000 M1 - EU 2	CYL CD1 2500 M1 - EU 2	CYL CD1 3000 M1 - EU 2
Clasa de eficiență energetică	<i>EN 50440</i>	C	C	C	C	-	-
Pierederi statice	<i>W</i>	125	133	162	182	196	211
Capacitate de stocare	<i>l</i>	757	862	1456	1897	2422	2832
Temperatură maximă apă	<i>°C</i>	95					
Suprafața serpentinei inferioare	<i>m²</i>	2,5	3	4,5	5,4	6	6
Capacitate serpentină	<i>l</i>	15	18,6	27,6	33,6	37,6	37,6
Putere serpentină inferioară (EN 12897/EN 15332)	<i>kW</i>	39,6	45,1	76,2	99,3	126,7	148,2
Cădere de presiune serpentină	<i>mbar</i>	15,2	18,9	27,9	34	38,2	38,2
Presiune de lucru serpentine	<i>MPa (bar)</i>	1 (10)					
Presiune de lucru maximă (EN 12897)	<i>MPa (bar)</i>	0,8 (8)					
Greutate rezervor	<i>Kg</i>	259	292	402	498	600	652
Înălțime rezervor	<i>mm</i>	1995	2220	2060	2220	2190	2480
Înălțime rezervor (încălinat)	<i>mm</i>	1911	2132	2012	2179	2173	2450
Material de fabricare rezervor		Oțel emailat					

Anexa B

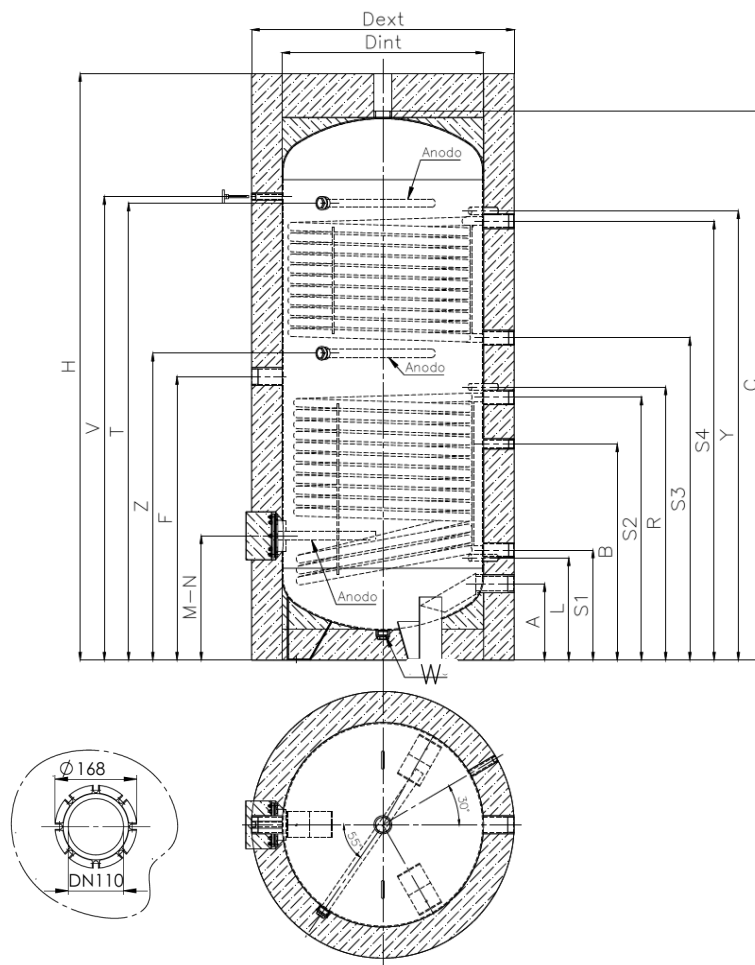
Model CD1-F Fișa produsului

Numele furnizorului	Ariston Thermo SpA							
	Model	CYL CD1 600F - EU 2	CYL CD1 800F - EU 2	CYL CD1 1000F - EU 2	CYL CD1 1500F - EU 2	CYL CD1 2000F - EU 2	CYL CD1 2500F - EU 2	CYL CD1 3000F - EU 2
Clasa de eficiență energetică	<i>EN 50440</i>	B	B	C	C	C	-	-
Pierederi statice	<i>W</i>	88	97	110	137	161	177	187
Capacitate de stocare	<i>l</i>	561	757	862	1456	1897	2422	2832
Temperatură maximă apă	<i>°C</i>	95						
Suprafață serpentină solară inferioară	<i>m²</i>	2,4	2,5	3	4,5	5,4	6	6
Capacitate serpentină	<i>l</i>	15	15	18,6	27,6	33,6	37,6	37,6
Putere serpentină inferioară (EN 12897/EN 15332)	<i>kW</i>	33,4	34,8	41,8	62,6	75,6	84,0	84,0
Cădere de presiune serpentină	<i>mbar</i>	15,1	15,2	18,9	27,9	34	38,2	38,2
Presiune de lucru serpentine	<i>MPa (bar)</i>	1 (10)						
Presiune de lucru maximă (EN 12897)	<i>MPa (bar)</i>	0,8 (8)						
Greutate rezervor	<i>Kg</i>	170	218	251	361	457	559	611
Înălțime rezervor	<i>mm</i>	2155	1995	2160	2000	2160	2130	2420
Înălțime rezervor (încălinat)	<i>mm</i>	2056	1911	2132	2012	2179	2173	2450
Material de fabricare rezervor		Oțel emailat						

Anexa C

Vedere de ansamblu

CD2-F



Dimensiuni

Ref.	CD2 600F	CD2800F	CD2 1000F	CD2 1500F	CD2 2000F	CD2 2500F	CD2 3000F
A	250	295	290	350	430	330	330
B	790	735	830	820	910	860	960
C	2030	1870	2095	1935	2095	2065	2355
F	1160	1000	1130	1185	1310	1225	1225
H	2155	1995	2220	2060	2220	2190	2480
L	390	420	390	450	535	440	440
M	460	475	490	585	685	595	595
N	460	475	490	585	685	595	595
R	1100	940	1065	1150	1280	1185	1185
T	1375	1500	1760	1510	1625	1695	1960
V	1745	1540	1765	1575	1645	1695	1985
Z	=	=	=	=	=	1340	1340
S1	420	450	420	480	565	470	470
S2	1060	900	1025	1110	1240	1145	1145
S3	1260	1025	1150	1200	1270	1295	1445
S4	1680	1475	1600	1535	1605	1675	1825
D. int	650	790	790	1100	1200	1350	1350
D. ext	890	1030	1030	1340	1440	1590	1590

Anexa C

Conexiuni

Model CD2-F	Ref.	600F÷1500F	2000F÷3000F
Intrare apă rece	A	2" G	2" G
Recirculare	B	1" G	1" 1/2 G
Conexiune pentru rezistența electrică	F	2"G	2"G
Ieșire apă caldă	C	2"G	2"G
Sondă*	L-R	1/2"G	1/2"G
Flanșă	M	Ø110 mm	Ø110 mm
Anod de magneziu	N-T-Z	1"1/4G	1"1/4G
Termometru	V	1/2"G	1/2"G
Intrare serpentină solară	S1	1"1/2G	1"1/2G
Ieșire serpentină solară	S2	1"1/2G	1"1/2G
Intrare fluid superior	S3	1"1/2G	1"1/2G
Ieșire serpentină superioară	S4	1"1/2G	1"1/2G
Evacuare	W	1"1/4G	1"1/4G

* Diametru interior: ø 10 mm, lungime 110 mm

Anexa C

Model CD2-F Fișa produsului

	Ariston Thermo SpA							
Model		CYL CD2 600F - EU 2	CYL CD2 800F - EU 2	CYL CD2 1000F - EU 2	CYL CD2 1500F - EU 2	CYL CD2 2000F - EU 2	CYL CD2 2500F - EU 2	CYL CD2 3000F - EU 2
Numele furnizorului								
Clasa de eficiență energetică		B	B	C	C	C	-	-
Pierderi statice	<i>W</i>	88	97	111	139	163	189	198
Capacitate de stocare	<i>l</i>	548	738	848	1440	1884	2395	2805
Temperatură maximă apă	<i>°C</i>	95						
Suprafață serpentină solară	<i>m²</i>	2,4	2,4	2,5	4,2	4,5	6	6
Capacitate serpentină solară	<i>l</i>	15,5	14,9	14,9	25,1	27,3	37,6	37,6
Putere serpentină solară (EN12987/EN15332)	<i>kW</i>	33,4	34,8	41,8	62,6	75,6	84	84
Cădere de presiune serpentină solară (EN15332)	<i>mbar</i>	15,7	15,1	15,1	25,7	27,6	38,2	38,2
Suprafață serpentină superioară	<i>m²</i>	1,9	2,4	2,5	2,5	3	3,5	3,5
Capacitate serpentină superioară	<i>l</i>	10,3	14,9	14,9	15,5	16,8	21,2	21,2
Pierdere de presiune serpentină superioară (EN12987/EN15332)	<i>kW</i>	26,4	33,4	34,8	34,8	41,8	48,7	48,7
Pierdere de presiune serpentină superioară (EN 15332)	<i>mbar</i>	10,6	15,1	15,7	15,7	17	21,5	21,5
Presiune de lucru serpentină	<i>MPa (bar)</i>	1 (10)						
Temperatura maximă fluid serpentină	<i>°C</i>	110						
Presiune de lucru maximă (EN 12897)	<i>MPa (bar)</i>	0,8 (8)						
Greutate rezervor	<i>Kg</i>	200	251	276	391	483	608	661
Înălțime rezervor	<i>mm</i>	2155	1995	2220	2060	2220	2190	2480
Înălțime rezervor (încălzit)	<i>mm</i>	2056	1911	2132	2012	2179	2173	2450
Material de fabricare rezervor		Oțel emilat						

Anexa D

KIT Model	Kit de rezistență				Kit flanșă	
	3 kW 230 V MONOFAZĂ	12 kW 400 V TRIFAZĂ	24 kW 400 V TRIFAZĂ	36 kW 400 V TRIFAZĂ	DN110	DN400
CDZ 800 ÷ 3000	OK	OK	OK	OK	NU	OK
CDZF 600 ÷ 3000	OK	OK	OK	OK	OK	NU
CD1 800 ÷ 3000	OK	OK	OK*	OK*	NU	OK
CD1F 600 ÷ 3000	OK	OK	OK**	NU	OK	NU
CD2F 600 ÷ 3000	OK	OK	OK**	NU	OK	NU

*	OK, kit DN 400 obligatoriu
**	OK, kit DN 110 obligatoriu

Anexa D

KIT Model	Kit-uri de rezistență				Kit flanșă	
	3 kW 230 V MONOFAZĂ	12 kW 400 V TRIFAZĂ	24 kW 400 V TRIFAZĂ	36 kW 400 V TRIFAZĂ	DN110	DN400
CDZ 800 ÷ 3000	OK	OK	OK	OK	NU	OK
CDZF 600 ÷ 3000	OK	OK	OK	OK	OK	NU
CD1 800 ÷ 3000	OK	OK	OK*	OK*	NU	OK
CD1F 600 ÷ 3000	OK	OK	OK**	NU	OK	NU
CD2F 600 ÷ 3000	OK	OK	OK**	NU	OK	NU

*	OK, kit DN 400 obligatoriu
**	OK, kit DN 110 obligatoriu

Ariston Thermo Romania srl

Polonă Business Center 68-72

Str. Polonă, et. 1

010505 Sector 1

București

Tel. 021 - 231.95.21

Fax. 021 - 231.75.04